

Photo: Positioning of the onstage support pillars (a)

Installation advice: Brackets of the pillars can be found among the installation ancillaries.

Kép: Támasztóláb elhelyezése (a)

Szerelési javaslat: A támasztóláb bilincsei a szerelési segédanyagok közt található meg.

Imagine: Poziționarea stâlpilor de sprijin (a)

Recomandare pentru montare: Clemele stâlpilor de sprijin pot fi găsite printre materialele auxiliare pentru montare.



Photo: Positioning of the onstage support pillars (b)

Installation advice: Pillars are suggested to be attached to one another during elevating and lowering of the stage to avoid damage to the stage surface.

Kép: Támasztóláb elhelyezése (b)

Szerelési javaslat: Emelés és süllyesztés közben érdemes egymáshoz rögzíteni a támasztólábakat, hogy ne sérüljön meg a színpad felülete.

Imagine: Poziționarea stâlpilor de sprijin (b)

Recomandare pentru montare: În timpul ridicării și coborârii se recomandă fixarea stâlpilor de sprijin între ele pentru ca să nu deterioreze suprafața scenei.



Photo: Stage leg locking arm (a)

Installation advice: The arm locks the stage leg in a vertical position. The arm is fixed with pegs.

Kép: Színpadláb kitámasztó (a)

Szerelési javaslat: A kitámasztó elem a színpadláb függőlegességét rögzíti. Szerelése stiftekkel történik.

Imagine: Suport pentru picioare scenă (a)

Recomandare pentru montare: Suportul fixează verticalitatea picioarelor scenei. Montarea sa se face cu știfturi.



Photo: Stage leg locking arm (b)

Installation advice: The stages may not be used without the use of arms!

Kép: Színpadláb kitámasztó (b)

Szerelési javaslat: Kitámasztók nélkül nem használható a színpad!

Imagine: Suport pentru picioare scenă (b)

Recomandare pentru montare: Scena nu poate fi folosită fără suporturi!

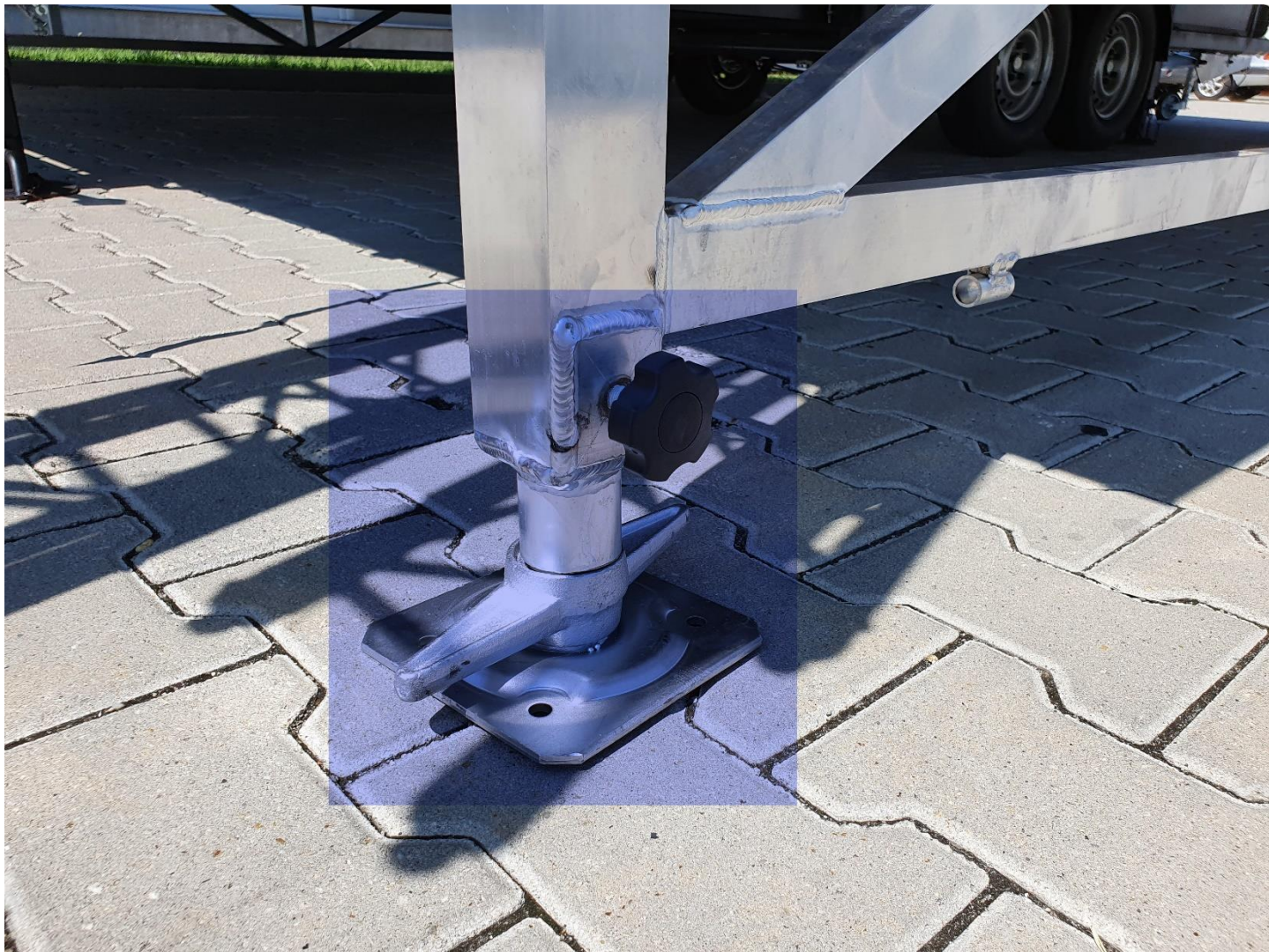


Photo: Stage leg locking arm (c)

Installation advice: Uneven ground can be compensated for at every leg before installing the locking arms.

Kép: Színpadláb kitámasztó (c)

Szerelési javaslat: A kitámasztó elem beillesztése előtt a talajegyeletlenségek minden láb esetében korrigálhatók.

Imagine: Suport pentru picioare scenă (c)

Recomandare pentru montare: Înainte de plasarea suporturilor, neregulitățile terenului pot fi corectate în cazul fiecărui picior.



Photo: Levelling of flying towers

Installation advice: Flying towers facilitate levelling, thus a horizontal set even on uneven ground.

Kép: Oldaloszlopok szintezése

Szerelési javaslat: A talajjegyenetlenségek minden láb esetében korrigálhatók.

Imagine: Nivelarea stâlpilor laterali

Szerelési javaslat: Neregularitățile terenului pot fi corectate în cazul fiecărui picior.

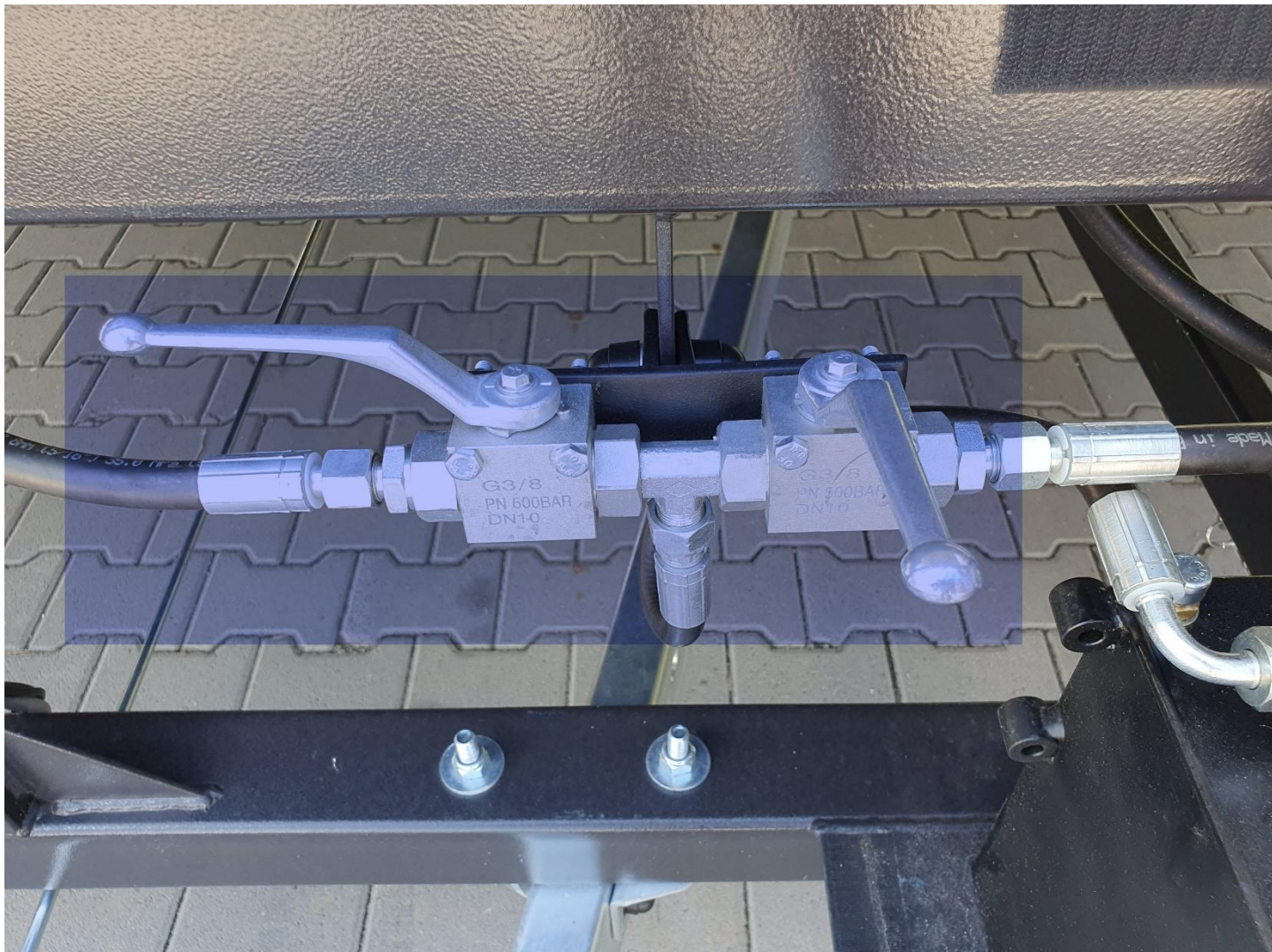


Photo: Manually operated hydraulics (α; pump and valves)

Installation advice: Pressure can be equalized at each side individually.

Kép: Kézi mozgatású hidraulika (α; pumpa és szelepek)

Szerelési javaslat: Oldalaként van lehetőség a nyomáskiegyenlítésre.

Imagine: Sistem hidraulic acționat manual (α; pompă și supape)

Recomandare pentru montare: Presiunea poate fi echilibrată pentru fiecare latură în parte.

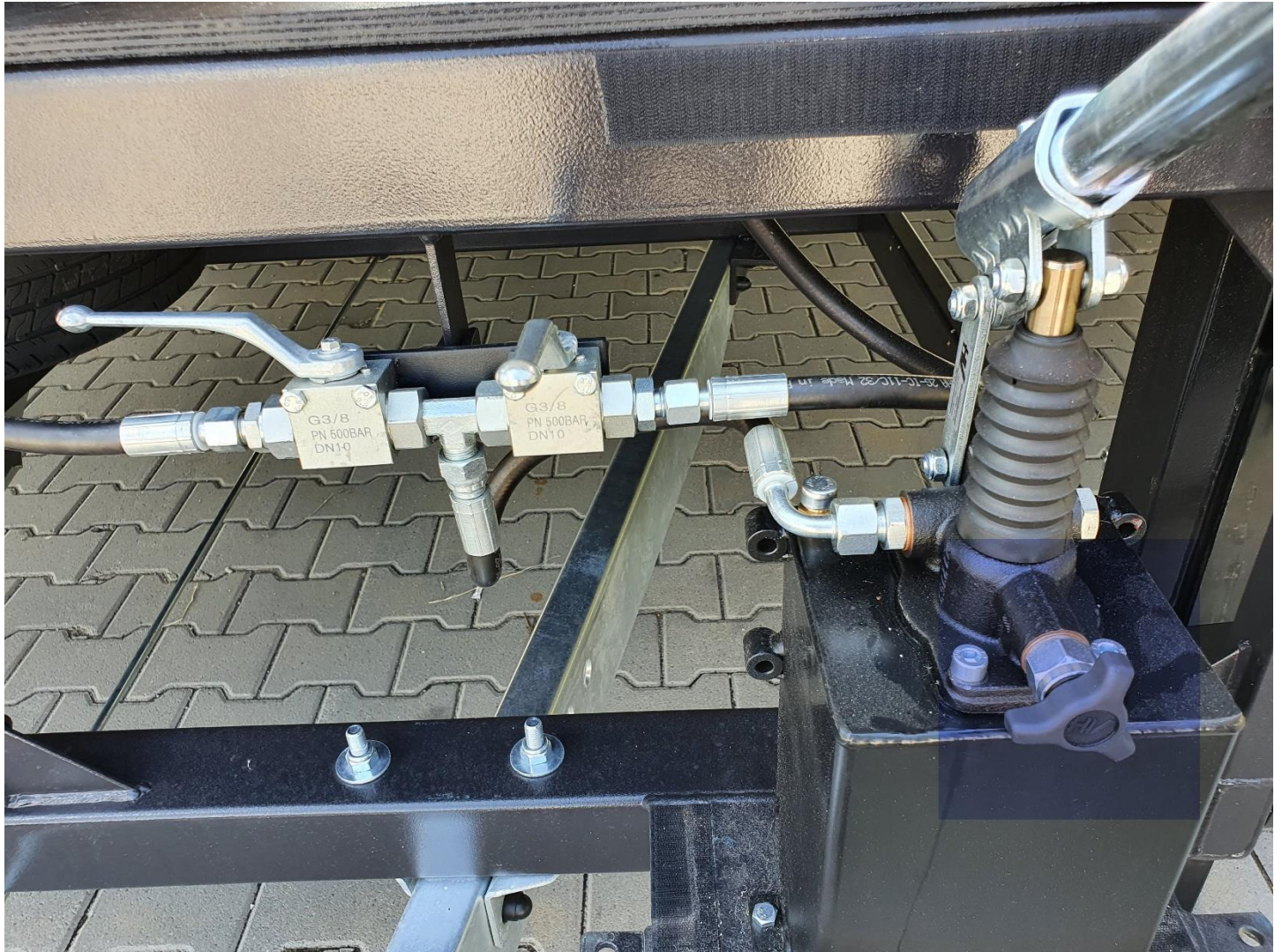


Photo: Manually operated hydraulics (b; pump and valves)
Installation advice: Turning the valve knob lowers the stage roof.

Kép: Kézi mozgatású hidraulika (b; pumpa és szelepek)
Szerelési javaslat: A csavaros szelep segítségével lehet süllyeszteni a színpadfedést.

Imagine: Sistem hidraulic acționat manual (b; pompă și supape)
Recomandare pentru montare: Acoperișul pentru scenă poate fi coborâtă cu ajutor supapei cu șurub.

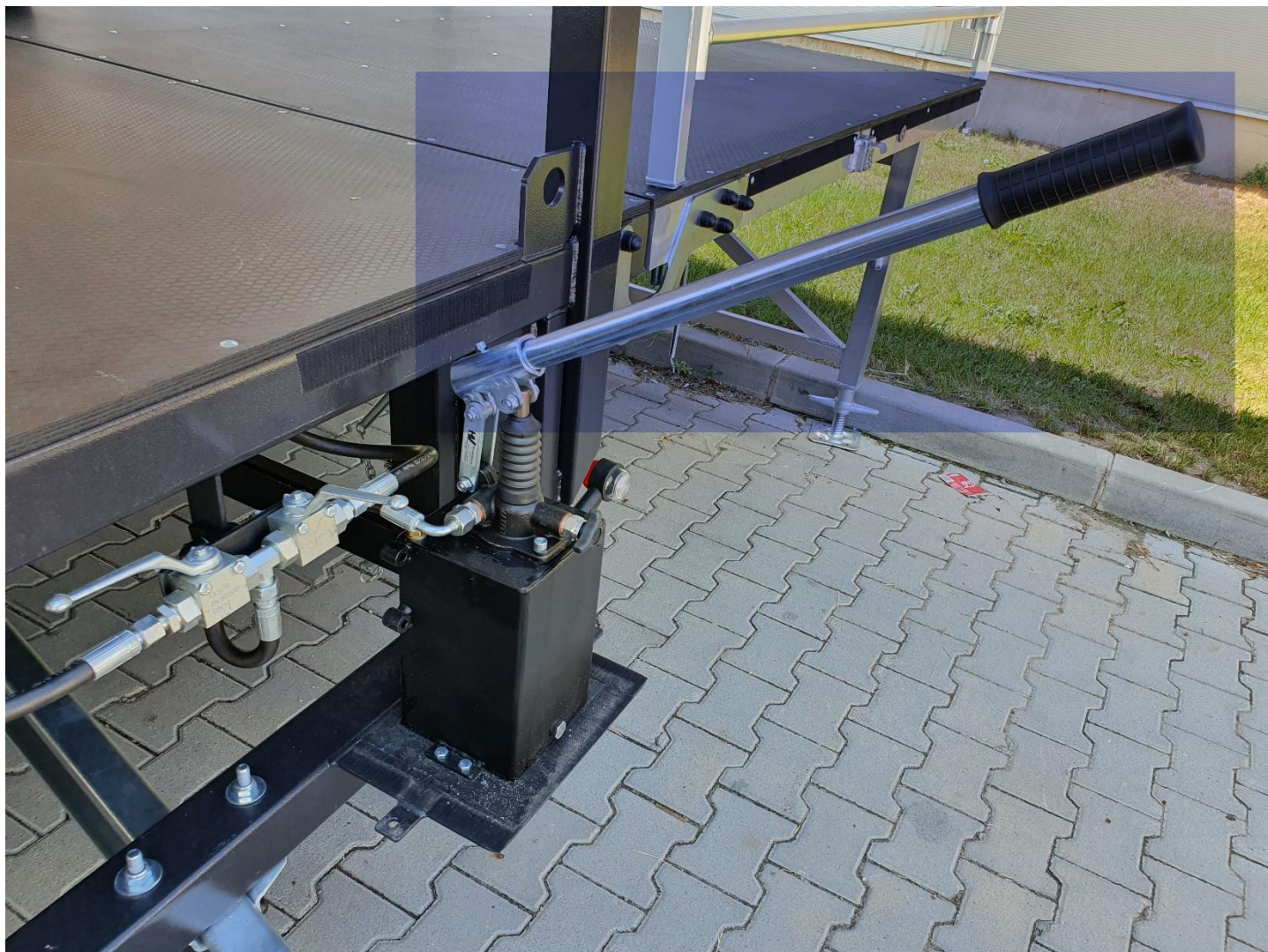


Photo: Manually operated hydraulics (c; pump and valves)

Installation advice: The stage roof may be elevated using the pump lever which is among the installation ancillaries.

Kép: Kézi mozgatóú hidraulika (c; pumpa és szelepek)

Szerelési javaslat: A pumpálókarral emelhető a színpadfedés, mely a szerelési segédanyagban található.

Imagine: Sistem hidraulic acționat manual (c; pompă și supape)

Recomandare pentru montare: Acoperișul pentru scenă poate fi ridicată cu levierul de pompare care poate fi găsită printre materialele auxiliare de montare.



Photo: Roof stiffness bar (a)

Installation advice: Pushing up the roof is aided with the use of the rod which is among the installation ancillaries.

Kép: Tetőtartó merevítő (a)

Szerelési javaslat: A tető kitolása egyszerűbb a szerelési segédanyagok közt található rúddal.

Imagine: Bare de sprijin pentru acoperiș (a)

Recomandare pentru montare: Acoperișul poate fi împins mai ușor cu barele care se pot găsi printre materialele auxiliare de montare.



Photo: Roof stiffness bar (b)

Installation advice: The end of the rod is designed specifically to facilitate the pushing up of the truss elements.

Kép: Tetőtartó merevítő (b)

Szerelési javaslat: A rúd végén található kialakítás megkönnyíti a Truss elemek kitolását.

Imagine: Bare de sprijin pentru acoperiș (b)

Recomandare pentru montare: Capetele barelor sunt proiectate astfel, încât să faciliteze împingerea elementelor Truss.

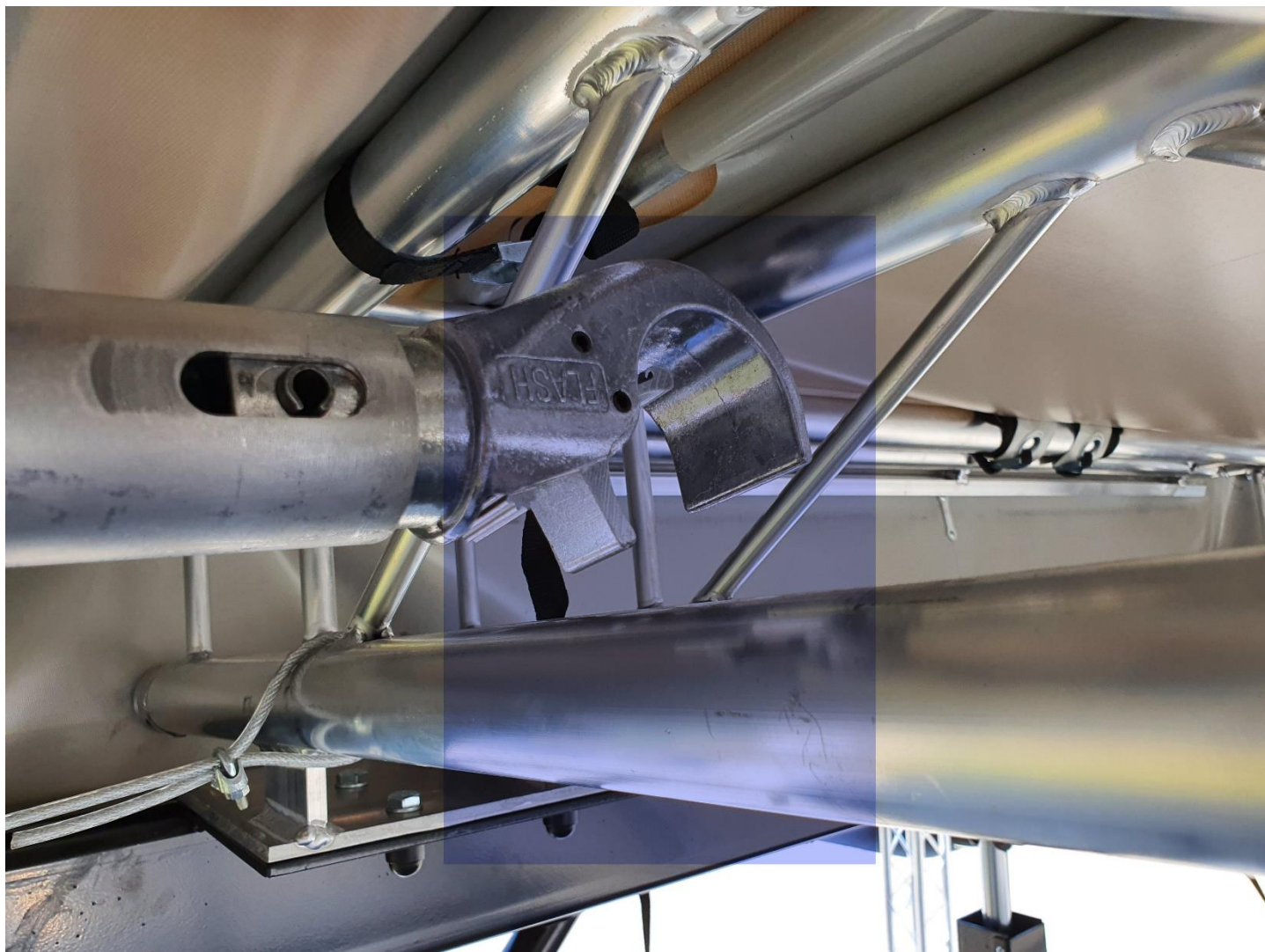


Photo: Roof stiffness bar (c)

Installation advice: The fixed size roof stiffness bar attaches perfectly to the truss elements. The roof comes with a standard of 5 bars for each side (the number of bars may depend on the actual configuration).

Kép: Tetőtartó merevítő (c)

Szerelési javaslat: A fix méretű segéd tartó tökéletesen a Truss-ra illeszthető. A fedéshez oldalanként 5-5 db (típusonként eltérő lehet) segéd tartó tartozik.

Imagine: Bare de sprijin pentru acoperiș (c)

Recomandare pentru montare: Suporturile auxiliare de mărime fixă pot fi poziționate perfect pe elementele Truss. Acoperișul dispune de câte 5 piese de suport auxiliare pentru fiecare latură (pot fi diferite în funcție de tip).



Photo: Folding the sides down and up (a)

Installation advice: The variable length inserts for the stage legs stay in place during folding down and up.

Kép: Oldalelem le- és felhajtása (a)

Szerelési javaslat: A szintezhető segédlábak le- és felhajtáskor a helyükön maradnak.

Imagine: Plierea în jos și în sus a elementelor laterale (a)

Recomandare pentru montare: Picioarele auxiliare rămân pe loc când sunt pliate în jos, respectiv în sus.



Photo: Folding the sides down and up (b)

Installation advice: Once folded up, the sides need securing on both ends.

Kép: Oldalelem le- és felhajtása (b)

Szerelési javaslat: Felhajtás után a színpad két szélét rögzíteni kell.

Imagine: Plierea în jos și în sus a elementelor laterale (b)

Recomandare pentru montare: După plierea în sus, cele două margini ale scenei trebuie fixate.



Photo: Folding the sides down and up (c)

Installation advice: Once folded up, the variable length inserts for the stage legs need to be taken out.

Kép: Oldalelem le- és felhajtása (c)

Szerelési javaslat: Felhajtás után ki kell szerelni a szintezhető segéd lábakat.

Imagine: Plierea în jos și în sus a elementelor laterale (c)

Recomandare pentru montare: După plierea în sus, picioarele auxiliare nivelabile trebuie demontate.



Photo: Folding the sides down and up (d)

Installation advice: Warning – during delivery, security pegs need to stay in place at all times!

Kép: Oldalelem le- és felhajtása (d)

Szerelési javaslat: Szállításhoz mindig legyenek helyükön a biztonsági rögzítő elemek!

Imagine: Plierea în jos și în sus a elementelor laterale (d)

Recomandare pentru montare: În timpul transportului, elementele siguranță pentru fixare trebuie să fie întotdeauna la loc!



Photo: Folding the sides down and up (e)

Installation advice: Warning – during delivery, stage sides need to stay locked at all times!

Kép: Oldalelem le- és felhajtása (e)

Szerelési javaslat: A szállításhoz a színpad oldala is rögzítve kell, hogy legyen!

Imagine: Plierea în jos și în sus a elementelor laterale (e)

Recomandare pentru montare: De asemenea, în timpul transportului trebuie să fie fixate și laturile scenei!



Photo: Placement and operation of stage elevation legs (a)

Installation advice: The plates on the sides of the stage elevation legs help their correct positioning. The stages are equipped with a standard of 4 legs on both sides (the number of legs may depend on the actual configuration).

Kép: Színpademelő lábak behelyezése és mozgatása (a)

Szerelési javaslat: A színpademelő láb behelyezését megkönnyíti az emelőn található fül. Oldalanként 4-4 (típusonként eltérő lehet) láb található.

Imagine: Amplasarea și manipularea picioarelor de ridicare a scenei (a)

Recomandare pentru montare: Amplasarea picioarelor de ridicare a scenei este facilitată de inelul de pe pârghie. Sunt câte 4 picioare pentru fiecare latură (pot fi diferite în funcție de tip).



Photo: Placement and operation of stage elevation legs (b)

Installation advice: Fixing pegs need not only to be inserted but also secured before elevating the stage.

Kép: Színpademelő lábak behelyezése és mozgatása (b)

Szerelési javaslat: Az emelés megkezdése előtt a rögzítő stifteteket a helyükre kell tenni, majd biztosítani is szükséges.

Imagine: Amplasarea și manipularea picioarelor de ridicare a scenei (b)

Recomandare pentru montare: Înainte de începerea ridicării, trebuie amplasate și strânse știfturile de fixare.



Photo: Placement and operation of stage elevation legs (c)

Installation advice: If necessary, the default leg height can be increased after taking the peg out.

Kép: Színpademelő lábak behelyezése és mozgatása (c)

Szerelési javaslat: A stift kihúzása után a lábak alapértelmezett magassága is növelhető szükség esetén.

Imagine: Amplasarea și manipularea picioarelor de ridicare a scenei (c)

Recomandare pentru montare: După scoaterea știfturilor, în caz de nevoie, înălțimea implicită a picioarelor poate fi mărită.



Photo: Placement and operation of stage elevation legs (d)

Installation advice: The wrench needs to be placed onto the protruding nut!

Kép: Színpademelő lábak behelyezése és mozgatása (d)

Szerelési javaslat: Fel kell helyezni az emelőkulcsot!

Imagine: Amplasarea și manipularea picioarelor de ridicare a scenei (d)

Recomandare pentru montare: Trebuie pusă cheia de ridicare!



Photo: Placement and operation of stage elevation legs (e)

Installation advice: The desired height can be reached by turning the nut (using the wrench).

Kép: Színpademelő lábak behelyezése és mozgatása (e)

Szerelési javaslat: Az emelőkulcs segítségével állítható be a magasság.

Imagine: Amplasarea și manipularea picioarelor de ridicare a scenei (e)

Recomandare pentru montare: Înălțimea poate fi reglată cu ajutorul cheii de ridicare.